

**Záverečná správa vyšetrovateľa <sup>(1)</sup> vo veci**  
**COMP/M.6101 – UPM/Mylykoski a Rhein Papier**  
(2012/C 107/03)

**KONTEXT**

Európskej komisii bolo 28. januára 2011 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik UPM Kymmene Corporation („UPM“ alebo „oznamujúca strana“) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách prostredníctvom kúpy akcií výlučnú kontrolu nad podnikmi Mylykoski Corporation („Mylykoski“) a Rhein Papier GmbH („Rhein Papier“) (ďalej sa spoločne označujú aj ako „iné zúčastnené strany“). Komisia prijala 4. marca 2011 rozhodnutie o začatí konania podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách.

**PÍ SOMNÝ POSTUP**

Dňa 5. mája 2011 bolo oznamujúcej strane zaslané oznámenie námietok, v ktorom Komisia uviedla svoj predbežný záver, že oznámená koncentrácia by značne narušila účinnú hospodársku súťaž, pokiaľ ide o superhladený papier („SC“). V súvislosti s papierom SC sa objavili obavy bez ohľadu na to, či by sa považoval za samostatný trh alebo za súčasť väčšieho výrobného trhu pozostávajúceho z iných typov časopisového papiera [super hladeného („SC“), strojovo hladeného natieraného papiera („MFC“) a natieraného papiera („CMR“)]. Podnik UPM odpovedal na oznámenie námietok v stanovenej lehote 20. mája 2011.

**Prístup k spisu**

Prístup k spisu bol podniku UPM čiastočne umožnený 6. mája 2011. Doplnujúce dokumenty boli podniku poskytnuté 12., 18. a 19. mája. Kvôli údajnému neskorému prístupu k spisu sa podnik UPM sťažoval na GR pre hospodársku súťaž. Keďže ma však podnik UPM o tomto probléme neinformoval, ani nepredložil presvedčivé argumenty o tom, prečo sa nemohol účinne brániť, nedomnievam sa, že by bolo oneskoreným prístupom k spisu jeho právo na obranu dotknuté.

**Vypočutie tretích strán**

Štatút zainteresovanej tretej strany som udelil zákazníčkovi dotknutých strán a to podniku Bertelsmann AG a niektorým jeho dcérskym spoločnostiam vrátane podnikov Gruner + Jahr AG & Co, Mohn media Mohn-druck GmbH a Prinovis Ltd & Co KG (ďalej sa spoločne označujú ako „Bertelsmann“).

Štatút zainteresovanej tretej strany som udelil aj niektorým veriteľom podnikov Mylykoski <sup>(3)</sup> a Rhein Papier <sup>(4)</sup> po tom, ako mi vysvetlili ich výnimočnú angažovanosť v tejto transakcii a ako výsledok konania ovplyvní ich záujmy.

Deň pred vypočutím mi bola doručená žiadosť od zákazníka podniku Mylykoski, ktorý v nej vyjadril záujem zúčastniť sa na vypočutí. Vzhľadom na skutočnosť, že žiadosť nebola dostatočne odôvodnená, že bola predložená tak neskoro a že uvedený zákazník doteraz neprispel k vyšetrovaniu <sup>(5)</sup>, som mal vážne pochybnosti o tom, či by bol tento zákazník schopný významne prispieť k vyjasneniu relevantných skutočností prípadu. Preto som sa rozhodol, že tohto zákazníka na vypočutie nepozvem. Zákazníka som však informoval, že mu môže byť udelený štatút zainteresovanej tretej strany a môže dostať príležitosť vyjadriť sa k prípadu písomne, ak vyplní formálnu žiadosť. To však neurobil.

**Ústne vypočutie**

Vo svojej odpovedi na oznámenie námietok oznamujúca strana požiadala o ústne vypočutie, ktoré sa uskutočnilo 27. mája 2011. Na žiadosť zainteresovaných tretích strán som pozval tie tretie strany (Bertelsmann a veriteľov podnikov Mylykoski a Rhein Papier), o ktorých som sa domnieval, že prispedia k objasneniu relevantných skutočností.

<sup>(1)</sup> Podľa článkov 15 a 16 rozhodnutia Komisie (2001/462/ES, ESUO) z 23. mája 2001 o pôsobnosti vyšetrovateľov v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže – (Ú. v. ES L 162, 19.6.2001, s. 21).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004, (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> Bayerische Landesbank, Sampo Bank plc, Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ) a Severská investičná banka [„veritelia podniku Mylykoski (vedúce banky)“] v mene veriteľov podniku Mylykoski.

<sup>(4)</sup> Nordea Bank Finland plc (ako zástupca finančných inštitúcií, ktoré poskytli úvery podniku Rhein Papier).

<sup>(5)</sup> Zákazník okrem toho nereagoval na dotazníky, ktoré GR pre hospodársku súťaž zaslalo počas konania.

Na základe odôvodnených žiadostí podnikov UPM a Myllykoski a veriteľov podnikov Myllykoski a Rhein Papier sa časť vypočutia uskutočnila *za zatvorenými dverami*.

#### NÁVRH ROZHODNUTIA

V návrhu rozhodnutia sa stanovuje bezpodmienečné schválenie navrhutej koncentrácie. Námietky stanovené v oznámení námietok Komisia preskúmala a zamietla a to okrem iného vzhľadom na písomné pripomienky oznamujúcej strany, na príspevky všetkých zúčastnených v ústnom vypočutí a na ďalšie vyšetrovanie vykonané po vydaní oznámenia námietok.

#### ZÁVER

Oznamujúca strana, iné zúčastnené strany, ani iné zainteresované tretie strany mi nedoručili žiadnu sťažnosť týkajúcu sa vykonania ich práva na vypočutie. Na základe tejto skutočnosti a pri zohľadnení uvedených pripomienok sa domnievam, že právo na vypočutie všetkých účastníkov konania bolo v tomto prípade dodržané.

V Bruseli 4. júla 2011

Michael ALBERS

---